

Доброго дня!

На підставі статей 1, 13, 19, 20 Закону України «Про доступ до публічної інформації» від 13 січня 2011 року, які надають право звертатись із запитами до розпорядників інформації щодо надання публічної інформації, прошу надати наступну інформацію (наступні документи):

Прочитати роз'яснення щодо вимоги, передбаченої Порядком оформлення, видачі, обміну, відкликання, пересилання, вилучення, повернення державі, визнання недейсною та знищення посвідки на постійне проживання, затвердженою постановою Кабінету Міністрів України від 25 квітня 2018 р. № 321 (далі — Порядок № 321), зокрема підпунктом 3 пункту 32 Порядку, відповідно до якого для оформлення посвідки подається:

«переклад на українську мову сторінки паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства, з особистими даними, засвідчений у встановленому законодавством порядку».

У зв'язку з цим прошу роз'яснити:

1. Яким саме способом має бути засвідчений зазначений переклад паспортного документа іноземця для його прийняття органом ДМС?
2. Чи достатньо для виконання зазначеної вимоги перекладу паспортного документа іноземця, виконаного перекладачем в Україні та засвідченого нотаріально?
3. Чи потрібно для виконання зазначеної вимоги звертатися до консульської установи держави громадянства іноземця саме для того, щоб отримати переклад сторінки паспортного документа українською мовою та засвідчити цей переклад?

З повагою,

Анастасія

 Відповісти  Відповісти всім  Переслати

Ср 16.09.2026 10:21



Анастасія <foi+request-1157-ca40c6a4@dostup.org.ua>

Інформаційний запит - Щодо вимоги про подання засвідченого перекладу паспортного документа

Кому FOI requests at Державна міграційна служба України

Доброго дня!

На підставі статей 1, 13, 19, 20 Закону України «Про доступ до публічної інформації» від 13 січня 2011 року, які надають право звертатись із запитами до розпорядників інформації щодо надання публічної інформації, прошу надати наступну інформацію (наступні документи):

Прочитати роз'яснення щодо вимоги, передбаченої Порядком оформлення, видачі, обміну, відкликання, пересилання, вилучення, повернення державі, визнання недейсною та знищення посвідки на постійне проживання, затвердженою постановою Кабінету Міністрів України від 25 квітня 2018 р. № 321 (далі — Порядок № 321), зокрема підпунктом 3 пункту 32 Порядку, відповідно до якого для оформлення посвідки подається:

«переклад на українську мову сторінки паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства, з особистими даними, засвідчений у встановленому законодавством порядку».

У зв'язку з цим прошу роз'яснити:

1. Яким саме способом має бути засвідчений зазначений переклад паспортного документа іноземця для його прийняття органом ДМС?
2. Чи достатньо для виконання зазначеної вимоги перекладу паспортного документа іноземця, виконаного перекладачем в Україні та засвідченого нотаріально?
3. Чи потрібно для виконання зазначеної вимоги звертатися до консульської установи держави громадянства іноземця саме для того, щоб отримати переклад сторінки паспортного документа українською мовою та засвідчити цей переклад?

З повагою,

Анастасія

Будь ласка, використовуйте цю електронну адресу для всіх відповідей на цей запит.

foi+request-1157-ca40c6a4@dostup.org.ua

Якщо hotline@dmsu.gov.ua - неправильна адреса для розпорядника Державна міграційна служба України, повідомте нас використовуючи форму: https://dostup.org.ua/change_request/new?body=dierzhavna_mighratsiina_sluzhba_ukrayini

Увага! Це повідомлення та будь-яка відповідь на нього будуть опубліковані на сайті Доступу до Правди